



## Art. 099

**SDRAIO - CRADLE - CHARIOT DE VISITE - ROLLBRETT**

Lunghezza - Length - Longueur - Länge:	mm. 1000
Larghezza - Width - Largeur - Breite:	mm. 440



## Art. 099/A

Sdraio con bordo in lamiera e schienale completamente imbottito.  
Cradle with plate edge and completely stuffed back.  
Chariot de visite, avec bord en tôle et dossier entièrement rembourré.  
Liegeschlitten mit flachem Metallrahmen, vollständig gepolstert.

Lunghezza - Length - Longueur - Länge:	mm. 1000
Larghezza - Width - Largeur - Breite:	mm. 440



## Art. 099/B

Sdraio con struttura in tubolare e schienale completamente imbottito.  
Cradle with tubular structure and completely stuffed back.  
Chariot de visite, avec structure en tubulaire et dossier entièrement rembourré.  
Liegeschlitten mit rohrförmigem Rahmen, vollständig gepolstert.

Lunghezza - Length - Longueur - Länge:	mm. 1000
Larghezza - Width - Largeur - Breite:	mm. 440

## Art. 1108

Scrivimpiedi  
Write-upright  
Ecrire-de-bût  
Schreibpult

## Art. 1108/A

Scrivimpiedi completo di lampada  
Write-upright complete with lamp  
Ecrire-de-bût complet avec lampe  
Schreibpult mit Leselampe

## Art. 1108/B

Scrivimpiedi completo di N. 8 cassetiere  
Write - upright complete with 8 drawers.  
Ecrire-de-but avec 8 tiroirs.  
Schreibpult mit 8 Schubladen.

Scrivimpiedi dotato di cassetto centrale, porta anteriore con chiusura a chiave e ripiani interni regolabili in altezza.

Write-upright complete with central drawer, front-door with key-lock and internal shelves adjustable in height.

Ecrire-de-bût est équipé avec tiroir central, porte antérieure avec fermeture à clé et étagères internes réglables en hauteur.

Pult mit Schreibauflage, abschließbarer Fronttür und in der Höhe verstellbaren Regalen.



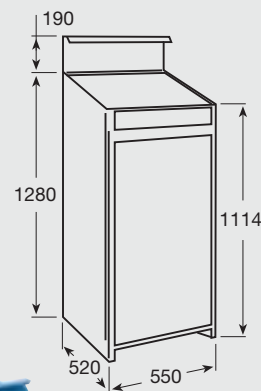
Art. 1108



Art. 1108/A



Art. 1108/B



## CARRELLO PORTAUTENSILI

**Art. 202:** Carrello portautensili a 5 ripiani di cui il superiore diviso in due metà, è dotato di serratura centrale e scorre su guide a sfera.

Realizzato secondo le più moderne tecnologie risulta estremamente solido, bilanciato e maneggevole.

Tutti i ripiani sono ricoperti da eleganti tappetini in P.V.C. a spessore.

Verniciatura eseguita a polvere epossidica.

In dotazione supporto di sostegno per rotoli di carta.

**Art. 202/A:** Esecuzione come per l'Art. 202 con l'aggiunta di cassetto scorrevole su guide a sfera e dotato di serratura centrale.

## TOOLHOLDER TROLLEY

**Art. 202:** Toolholder trolley at 5 shelves, of which the superior one divided in two halves it is equipped with a central lock and it slides on sphere guides.

Realized in accordance with the most modern technologies it results to be extremely solid, balanced and handy. All the shelves are covered by elegant little carpets realized in P.V.C. of great thickness.

Epoxy powder painting. Support-stand for paper rolls at issue.

**Art. 202/A:** Execution as per the Art. 202 with the addition of a drawer sliding on sphere guides and equipped with a central lock.

## CHARIOT PORTE-OUTILS

**Art. 202:** Ce chariot porte-outils est équipé de 5 étages.

L'étage supérieur, monté sur glissières à roulettes, se divise en deux parties et il est pourvu d'une serrure centrale. Sa conception basée sur les plus récentes technologies, le rend extrêmement solide et pratique d'emploi. Tous les étages sont recouverts d'élégants tapis en P.V.C.

Recouvert d'un vernis à base d'époxy, il est particulièrement résistant.

Support pour rouleau de papier livré en série.

**Art. 202/A:** Fabrication comme pour l'Art. 202, équipé de tiroir coulissant sur glissières à roulettes et avec serrure centrale.

## WERKSTATTWAGEN

**Art. 202:** Werkstattwagen mit 5 Ablagefächern, wobei die obere Ablagefläche in Gleitausführung - in zwei Bereiche unterteilbar - sowie zentralverschiebbar ist. Der Werkstattwagen zeichnet sich insbesondere durch außerordentliche Stabilität, Standfestigkeit und Handlichkeit aus. Die Ablageflächen sind durch dicke PVC-Matten abgedeckt.

Alle Metallteile sind kunststoffbeschichtet.

Seitliche Rollenhalterung für Papier etc.

**Art. 202/A:** Ausführung wie Art. 202 jedoch mit zusätzlicher Schublade mit Gleitführung, verschließbar.

Caratteristiche tecniche - Technical features Caractéristiques techniques - Technische Daten:	
Altezza - Height - Hauteur - Höhe:	mm. 820
Larghezza - Width - Largeur - Breite:	mm. 510
Lunghezza chiuso - Closed length Longueur fermée - Länge, geschlossen:	mm. 960
Lunghezza aperto - Open length Longueur ouverte - Länge, geöffnet:	mm. 1410
<b>Art. 202</b> - Peso - Weight - Poids - Gewicht:	Kg. 45
<b>Art. 202/A</b> - Peso - Weight - Poids - Gewicht:	Kg. 48



**Art. 202/A**

**Art. 202**



Art. 1102



Art. 1101



Art. 1103



Art. 1100



Art. 1104



Art. 1105

**SERIE "LUX"**

**SMONTABILE E COMPONENTE**

**"LUX" SERIES**

**DEMOUNTABLE AND MODULAR**

**SERIE "LUX"**

**DEMONTABLE ET MODULABLE**

**SERIE "LUX"**

**ZERLEGBARES MODUL**



**Art. 1107**



**Art. 1106**

Art.	Dimensioni-Dimensions-Dimensions-Maße:
1100 - 1101 - 1102 - 1103	mm. 905 x 445 x 785h.
1104 - 1105 - 1106 - 1107	mm. 910 x 460 x 860h.

Ø Ruote - Ø wheels - Ø roues - Ø Räder: mm. 100  
Verniciatura a polvere epossidica - Epoxy-powdered painting  
Peinture époxy - Epoxid-Pulver-Beschichtung.



**Art. 1100/A** Armadietto • Tool cabinet  
Petit armoire • Werkzeugschrank.



**Art. 1100/B** Vano portautensili • Toolholder container  
Module porte outils • Werkzeugbehälter.



**Art. 1100/C** Vano portautensili con cassetto.  
Toolholder container with drawer.  
Module porte outils avec tiroir.  
Werkzeugbehälter mit Schubkasten.

<b>Art. 1100</b>	Carrello base. Basic version trolley. Chariot base. Basiswagen.
<b>Art. 1101</b>	Carrello con armadietto. Trolley complete with cabinet. Chariot complet avec petites armoire. Wagen komplett mit Fächer.
<b>Art. 1102</b>	Carrello con armadietto. Trolley complete with cabinet. Chariot complet avec petites armoire. Wagen komplett mit Fächer.
<b>Art. 1103</b>	Carrello con doppi armadietti. Trolley complete with double cabinets. Chariot complet avec doubles petites armoires. Wagen komplett mit doppelten Fächern.
<b>Art. 1104</b>	Carrello portautensili. Toolholder trolley. Chariot porte outils. Werkstattwagen.
<b>Art. 1105</b>	Carrello portautensili con cassetto. Toolholder trolley complete with drawer. Chariot porte outils complet avec tiroir. Werkstattwagen mit Schublade.
<b>Art. 1106</b>	Carrello portautensili con armadietti. Toolholder trolley complete with cabinets. Chariot porte outils complet avec petites armoires. Werkstattwagen mit Fächern.
<b>Art. 1107</b>	Carrello portautensili con cassetto e armadietti. Toolholder trolley complete with drawer and cabinets. Chariot porte outils complet avec tiroir et petites armoires. Werkstattwagen mit Schublade und Fächern.

Tutti gli armadietti ed i ripiani portautensili sono dotati di chiusura a chiave.  
All cabinets and toolholder-shelves are equipped with key-locking.  
Les toutes petites armoires et modules porte-outils sont équipés de fermeture à clé.  
Alle Fächer und Ablageflächen sind abschließbar.

# Art. 110 - 110/A - 110/B - 110/C

COLONNETTE PER VETTURE E AUTOCARRI

SUPPORTING STANDS FOR CARS AND MOTOR LORRIES

CHANDELLES D'APPUI POUR VOITURES ET POIDS LOURDS

VERSTELLBARE UNTERSTELLBÖCKE FÜR PKW UND LKW

	Art.	Alt. min. Min. height Hauteur min. Min. Höhe mm.	Alt. max. Max. height Hauteur max. Max. Höhe mm.	Portata Carrying cap. Portée Tragkraft Ton.
AUTOVETTURE - CARS VOITURES - PKW	110	280	480	1
	110/A	380	650	1
AUTOCARRI - MOTOR LORRIES POIDS LOURDS - LKW	110/B	440	740	3,5
	110/C	700	1170	3,5



# Art. 151

COLONNETTA SOSTEGNO VETTURE

SUPPORTING STAND FOR CARS

CHANDELLE D'APPUI POUR VOITURES

VERSTELLBARE UNTERSTELLBÖCKE FÜR PKW

Art.	Alt. min. Min. height Hauteur min. Min. Höhe mm.	Alt. max. Max. height Hauteur max. Max. Höhe mm.	Portata Carrying cap. Portée Tragkraft Ton.
151	1060	1720	1



Art. 151



## Art. 215

Colonna bassa a vite dotata di cuscinetto reggispinta.

Screw low stand fitted with thrust bearing.

Chandelle basse à vis montée sur roulement.

Unterstellbock: höhenverstellbares Schraubgewinde mit Drucklager.

## Art. 216

Colonna alta a vite dotata di cuscinetto reggispinta.

Screw high stand fitted with thrust bearing.

Chandelle haute à vis montée sur roulement.

Unterstellbock: höhenverstellbares Schraubgewinde mit Drucklager.

Art.	Alt. min. Min. height Hauteur min. Min. Höhe mm.	Alt. max. Max. height Hauteur max. Max. Höhe mm.	Portata Carrying cap. Portée Tragkraft Ton.
215	470	680	15
216	680	1170	15

## Art. 217

Colonna bassa rinforzata con fori a spina guidata e con la parte scorrevole tornita e brunita

Reinforced low stand with controlled pin holes and with turned and oil blacked sliding part.

Chandelle basse renforcée avec trous à cheville guidée et la partie coulissante tournée et brunie.

Unterstellbock mit Löchern und geführtem Bolzen. Verstellbarer Teil gedreht und brüniert



## Art. 218

Colonna alta rinforzata con fori a spina guidata e con la parte scorrevole tornita e brunita

Reinforced high stand with controlled pin holes and with turned and oil blacked sliding part.

Chandelle haute renforcée avec trous à cheville guidée et la partie coulissante tournée et brunie.

Unterstellbock mit Löchern und geführtem Bolzen. Verstellbarer Teil gedreht und brüniert.

Art.	Alt. min. Min. height Hauteur min. Min. Höhe mm.	Alt. max. Max. height Hauteur max. Max. Höhe mm.	Portata Carrying cap. Portée Tragkraft Ton.
217	410	640	20
218	670	1080	20

## Art. 239 - 240

Colonna bassa rinforzata con fori, senza spina guidata.

Reinforced low stand with holes, without controlled pin.

Chandelle basse renforcée avec trous, sans cheville guidée.

Unterstellbock mit Löchern, ohne geführten Bolzen.

## Art. 241 - 242

Colonna alta rinforzata con fori, senza spina guidata.

Reinforced high stand with holes, without controlled pin.

Chandelle haute renforcée avec trous, sans cheville guidée.

Unterstellbock mit Löchern, ohne geführten Bolzen.



Art.	Alt. min. Min. height Hauteur min. Min. Höhe mm.	Alt. max. Max. height Hauteur max. Max. Höhe mm.	Portata Carrying cap. Portée Tragkraft Ton.
239	450	740	8
240	450	740	12
241	650	1100	8
242	650	1100	12

**CON STELO CROMATO  
CHROMIUM-PLATED ROD  
TIGE CHROMEE  
VERCHROMTER KOLBEN**



Art. SIF 1/73



Art. SIF 2/A/73



Art. SIF 3/73



Art. SIF 6/73

Art.	SIF	1/73	1/A/73	2/A/73	2/73	3/73	4/73	5/73	6/73
Portata - Load capacity - Portée - Tragkraft Ton.:		0,25	0,4	0,6	1	1,5	2,5	6	10
Altezza minima - Minimum height - Hauteur minimum - Mindesthöhe mm.:		1240	1240	1180	1190	1220	1350	1305	1315
Corsa pistone - Stroke - Course du piston - Hub mm.:		850	850	780	800	800	870	900	900
Larghezza base - Base width - Largeur de la base - Basisbreite mm.:		410	410	520	530	540	550	720	720
Lunghezza base - Base length - Longueur de la base - Basislänge mm.:		585	585	520	530	540	550	720	720

**Art. SIF 4/73:** Viene fornito con doppio gruppo pompante - It is supplied with double pumping group - Est fourni avec double groupe pompant - Mit 2 Hubgeschwindigkeiten.

**Art. SIF 5/73 - SIF 6/73:** Vengono forniti con ruote rientranti - They are supplied with retractile wheels - Ils sont livrés avec roues escamotables - Mit einfedernden Rädern.

**A DUE STADI / CON STELI CROMATI**  
**AT TWO STAGES / WITH CHROMIUM PLATED RODS**  
**A DEUX ETAGES / AVEC TIGES CHROMEES**  
**MIT VERCHROMTEN TELESKOPKOLBEN**



Art. SIF ST 7/73



Art. SIF ST 10/73

Art.	SIF	ST 7/73	ST 8/73	ST 10/73
Portata - Load capacity Portée - Tragkraft Ton.:		0,8	1,5	4
Altezza minima - Minimum height Hauteur minimum - Mindesthöhe mm.:		890	960	930
Corsa 1° stelo - First-rod stroke Course première tige - Hub 1. Stufe mm.:		470	470	460
Corsa 2° stelo - Second-rod stroke Course seconde tige - Hub 2. Stufe mm.:		520	530	510
Larghezza base - Base width Largeur de la base - Basisbreite mm.:		530	550	550
Lunghezza base - Base length Longueur de la base - Basislänge mm.:		530	550	550

**Art. SIF ST 8/73:** Viene fornito con doppio gruppo pompante.  
 It is supplied with double pumping group.  
 Est fourni avec double groupe pompant.  
 Mit 2 Hubgeschwindigkeiten.

**ACCESSORI PER SOLLEVATORI DA FOSSA  
 E SOTTOPONTE**

**ACCESSORIES FOR TRANSMISSION JACKS**

**ACCESSOIRES POUR VERINS DE FOSSE**

**AUFSÄTZE FÜR GETRIEBEBEBER**

Al momento dell'ordine delle culle precisare per quale modello di sollevatore da fossa deve essere impiegata.

When ordering the cradles, please state for which model of transmission jacks they will be used.

Au moment de la commande du berceau préciser le type de modèle de vérin de fosse sur lequel il doit s'adapter.

Bei der Bestellung der Wiegen muss angegeben werden, für welches Grubenwagenhebermodell sie verwendet werden sollen.



**Art. 228**

Culla per cambio 697 - 300.

Cradle for 697 - 300 gear.

Berceau pour boîte de vitesses 697 - 300.

Aufsatz für Getriebe 697 - 300.



**Art. 229**

Culla per cambio Fuller.

Cradle for Fuller gear.

Berceau pour boîte de vitesses Fuller.

Aufsatz für Fuller-Getriebe.



**Art. 230**

Culla per cambio 80-90NC-650-662-110.

Cradle for 80-90NC-650-662-110 gear.

Berceau pour boîte de vitesses 80-90NC-650-662-110.

Aufsatz für Getriebe 80-90NC-650-662-110.



**Art. 231**

Culla per cambio 682-690-691.

Cradle for 682-690-691 gear.

Berceau pour boîte de vitesses 682-690-691.

Aufsatz für Getriebe 682-690-691.



**Art. 232**

Culla per cambio 643-684-160.

Cradle for 643-684-160 gear.

Berceau pour boîte de vitesses 643-684-160.

Aufsatz für Getriebe 643-684-160.

**SOLLEVATORI IDRAULICI A BOTTIGLIA:**

I sollevatori sono dotati tutti di vite escluso gli art. 125 - 125/A - 130/A.

**BOTTLE HYDRAULIC JACKS:** The jacks are all fitted with screw, art. 125 - 125/A - 130/A excepted.

**CRICS A BOUTEILLE:** Les crics sont munis de vis, à l'exception des art. 125 - 125/A - 130/A.

**WAGENHEBER:** Die Wagenheber sind mit einer Verlängerungsspindel ausgestattet, ausgenommen Artikel 125 - 125/A - 130/A.



## Art. 125 Art. 125/A

ART.	125	125/A
Portata max. - Max. capacity - Portée max. - Max Tragkraft:	Ton. 3	Ton. 3
Alt. chiuso - Closed piston height - Hauteur piston fermé - Höhe geschlossen:	mm. 200	mm. 240
Corsa pistone - Piston stroke - Course du piston - Hub:	mm. 125	mm. 160
Peso - Weight - Poids - Eigengewicht:	Kg. 4,8	Kg. 5,2



## Art. 126 Art. 126/B

ART.	126	126/B
Portata max. - Max. capacity - Portée max. - Max Tragkraft:	Ton. 5	Ton. 5
Alt. chiuso - Closed piston height - Hauteur piston fermé - Höhe geschlossen:	mm. 220	mm. 275
Corsa pistone - Piston stroke - Course du piston - Piston stroke - Hub:	mm. 140	mm. 195
+ Vite - + Screw - + Vis - + Spindel:	mm. 125	mm. 160
Peso - Weight - Poids - Eigengewicht:	Kg. 5,5	Kg. 6,5



## Art. 126/A

ART.	126/A
Portata max. - Max. capacity - Portée max. - Max Tragkraft:	Ton. 5
Alt. chiuso - Closed piston height - Hauteur piston fermé - Höhe geschlossen:	mm. 190
Corsa pistone - Piston stroke - Course du piston - Piston stroke - Hub:	mm. 105
+ Vite - + Screw - + Vis - + Spindel:	mm. 75
Peso - Weight - Poids - Eigengewicht:	Kg. 5



## Art. 127 Art. 127/A

ART.	127	127/A
Portata max. - Max. capacity - Portée max. - Max Tragkraft:	Ton. 10	Ton. 10
Alt. chiuso - Closed piston height - Hauteur piston fermé - Höhe geschlossen:	mm. 240	mm. 310
Corsa pistone - Piston stroke - Course du piston - Piston stroke - Hub:	mm. 150	mm. 225
+ Vite - + Screw - + Vis - + Spindel:	mm. 125	mm. 175
Peso - Weight - Poids - Eigengewicht:	Kg. 8	Kg. 9,8



## Art. 128

ART.	128
Portata max. - Max. capacity - Portée max. - Max Tragkraft:	Ton. 15
Alt. chiuso - Closed piston height - Hauteur piston fermé - Höhe geschlossen:	mm. 245
Corsa pistone - Piston stroke - Course du piston - Piston stroke - Hub:	mm. 150
+ Vite - + Screw - + Vis - + Spindel:	mm. 120
Peso - Weight - Poids - Eigengewicht:	Kg. 10



## Art. 129 Art. 129/A

ART.	129	129/A
Portata max. - Max. capacity - Portée max. - Max Tragkraft:	Ton. 20	Ton. 25
Alt. chiuso - Closed piston height - Hauteur piston fermé - Höhe geschlossen:	mm. 285	mm. 285
Corsa pistone - Piston stroke - Course du piston - Piston stroke - Hub:	mm. 165	mm. 165
+ Vite - + Screw - + Vis - + Spindel:	mm. 125	mm. 125
Peso - Weight - Poids - Eigengewicht:	Kg. 18	Kg. 19



## Art. 130

ART.	130
Portata max. - Max. capacity - Portée max. - Max Tragkraft:	Ton. 30
Alt. chiuso - Closed piston height - Hauteur piston fermé - Höhe geschlossen:	mm. 295
Corsa pistone - Piston stroke - Course du piston - Piston stroke - Hub:	mm. 165
+ Vite - + Screw - + Vis - + Spindel:	mm. 125
Peso - Weight - Poids - Eigengewicht:	Kg. 25



## Art. 130/A

ART.	130/A
Portata max. - Max. capacity - Portée max. - Max Tragkraft:	Ton. 50
Alt. chiuso - Closed piston height - Hauteur piston fermé - Höhe geschlossen:	mm. 270
Corsa pistone - Piston stroke - Course du piston - Piston stroke - Hub:	mm. 160
Peso - Weight - Poids - Eigengewicht:	Kg. 53

# SOLLEVATORI IDRAULICI A CARRELLO

Eccezionalmente solidi e maneggevoli, sono dotati di una valvola di sicurezza automatica che impedisce carichi superiori alla portata nominale.

Tutti i modelli sono forniti con il manico smontabile per una maggiore comodità di trasporto.

**A richiesta, sollevatori con portata fino a Ton. 3 possono essere forniti con ruote in nylon.**

## TROLLEY HYDRAULIC JACKS

Exceptionally solid and easily-handled, they are fitted with automatic overloading valve that prevents loads superior to the nominal capacity.

All the models are supplied with a detachable handle for a greater carriage convenience.

**At request, trolley hydraulic jacks with a capacity up to 3 Tons. can be supplied with nylon wheels.**

## CRICS ROULEURS HYDRAULIQUES

Solides et maniables, ils sont équipés d'une soupape de sûreté automatique, qui empêche des charges supérieures à la portée nominale.

Tous les modèles sont livrés avec un manche démontable pour une plus grande commodité de transport.

**Sur demande les crics hydrauliques à chariot avec une portée jusqu'à Ton. 3 peuvent être fournis avec roues en nylon.**

## FAHRBARE HYDRAULISCHE RANGIERHEBER

Außerordentlich stabil und bedienungsfreundlich; ausgestattet mit Sicherheitsventil gegen Überlastung.

Bei allen Modellen ist die Zugstange abnehmbar, um den Transport zu erleichtern.

**Auf Wunsch können Heber bis 3 Ton. Tragkraft mit Kunststoffrädern geliefert werden.**



Art. K/012



Art. 112/C



Art. 118/A



Art. 120

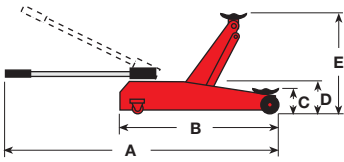


Art. 123



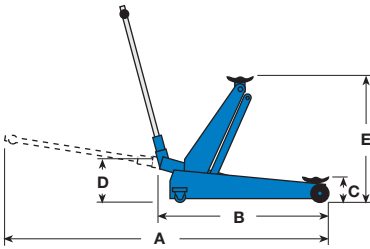
Art. 124

**SERIE CORTA**  
**"SHORT" SERIES**  
**SERIE COURTE**  
**KURZE AUSFÜHRUNG, GERINGE TRAGKRAFT**



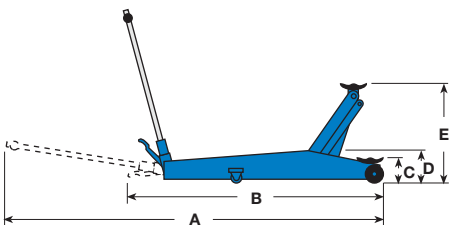
Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
K/012	0,8	290	14	1030	585	95	120	415

**SERIE CORTA E SERIE CORTA GRANDE ALZATA**  
**"SHORT" SERIES AND "GREAT LIFT SHORT" SERIES**  
**SERIE COURTE ET SERIE COURTE A GRANDE LEVEE**  
**KURZE AUSFÜHRUNG MIT KURZ- UND LANGHUB**



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
112	1,2	345	35	1580	650	135	200	525
112/A	1,5	345	36	1580	650	135	200	525
112/B	2,5	375	51	1640	760	145	210	610
112/C	1,2	370	59	1840	950	145	210	800
112/D	1,5	370	60	1840	950	145	210	800

**SERIE MEDIA - SERIE GRANDE ALZATA - SERIE GRANDE PORTATA**  
**MIDDLE CAPACITY SERIES - GREAT LIFT SERIES - GREAT CAPACITY SERIES**  
**SERIE MOYENNE PORTEE - SERIE GRANDE LEVEE**  
**SERIE GRANDE PORTEE CAR ET POIDS LOURD**  
**LANGE- BIS SEHR LANGE AUSFÜHRUNG, KURZ- UND LANGHUB,**  
**MITTLERE- BIS GROSSE TRAGKRAFT**



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
113	1,5	315	45	1900	1190	130	175	520
114	2	325	52	2100	1260	130	175	520
115	2,5	325	54	2100	1280	140	185	520
116	3	325	56	2100	1280	140	185	520
117	4	360	78	2280	1480	145	185	540
118	5	360	80	2360	1530	155	185	550
118/A	7	385	90	2450	1630	160	195	550
119	1,5	340	78	2500	1670	130	195	850
119/A	3	455	91	2550	1750	135	205	875
120	3	670	140	2710	1790	150	225	1030
120/A	5	670	170	2710	1790	150	225	1030
122	10	445	148	2800	1880	215	265	630
122/A	12	445	153	2800	1890	220	270	630
123	15	450	176	3000	2030	230	280	630
123/A	20	450	180	3000	2030	230	280	630
124	15	450	200	3620	2740	225	275	630

# SOLLEVATORI IDRAULICI A CARRELLO "TIPO SUPER"

Eccezionalmente solidi e maneggevoli, sono dotati di una valvola di sicurezza automatica che impedisce carichi superiori alla portata nominale.

Tutti i modelli sono forniti con il manico smontabile per una maggiore comodità di trasporto.

Tali sollevatori sono inoltre dotati del comando di discesa manuale.

**A richiesta, sollevatori con portata fino a Ton. 3 possono essere forniti con ruote in nylon.**

## TROLLEY HYDRAULIC JACKS "SUPER TYPE"

Exceptionally solid and easily-handled, they are fitted with automatic overloading valve that prevents loads superior to the nominal capacity.

All the models are supplied with a detachable handle for a greater carriage convenience.

These jacks are also provided with hand descent-control.

**At request, trolley hydraulic jacks with a capacity up to 3 Tons. can be supplied with nylon wheels.**

## CRICS ROULEURS HYDRAULIQUES "TYPE SUPER"

Solides et maniables, ils sont équipés d'une soupape de sûreté automatique, qui empêche des charges supérieures à la portée nominale.

Tous les modèles sont livrés avec un manche démontable pour une plus grande commodité de transport.

Ces crics rouleurs sont en outre munis de commande de descente manuelle.

**Sur demande les crics hydrauliques à chariot avec une portée jusqu'à Ton. 3 peuvent être fournis avec roues en nylon.**

## FAHRBARE HYDRAULISCHE RANGIERHEBER "TYP SUPER"

Außerordentlich stabil und bedienungsfreundlich; ausgestattet mit Sicherheitsventil gegen Überlastung.

Bei allen Modellen ist die Zugstange abnehmbar, um den Transport zu erleichtern.

Diese Heber können manuell durch Drehen der Zugstange abgesenkt werden.

**Auf Wunsch können Heber bis 3 Ton. Tragkraft mit Kunststoffrädern geliefert werden.**

Art. 252



Art. 255



Art. 259



Art. 263



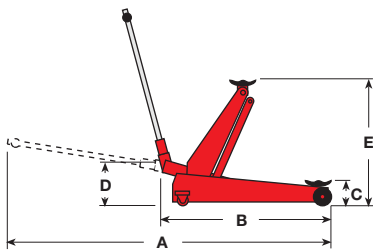
Art. 267



Art. 267



**SERIE CORTA E SERIE CORTA GRANDE ALZATA "TIPO SUPER"**  
**SHORT SERIES AND GREAT LIFT SHORT SERIES "SUPER TYPE"**  
**SERIE COURTE ET SERIE COURTE A GRANDE LEVEE "SUPER"**  
**KURZE AUSFÜHRUNG MIT KURZ- UND LANGHUB "TYP SUPER"**



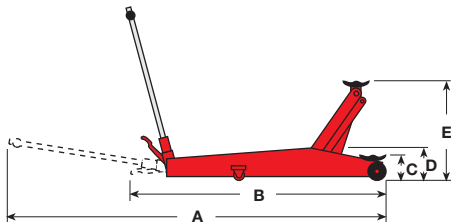
Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
252	1,5	365	37	1560	700	130	200	525
253	2	390	38	1560	700	130	200	525
254	3	395	54	1600	760	140	225	610
255	1,3	390	61	1820	980	140	220	800
256	1,6	390	62	1820	980	140	220	800

**SERIE MEDIA - SERIE GRANDE ALZATA**  
**SERIE GRANDE PORTATA "TIPO SUPER"**

**MIDDLE CAPACITY SERIES - GREAT LIFT SERIES**  
**GREAT CAPACITY SERIES "SUPER TYPE"**

**SERIE MOYENNE PORTEE - SERIE GRANDE LEVEE**  
**SERIE GRANDE PORTEE CAR ET POIDS LOURD "SUPER"**

**LANGE- BIS SEHR LANGE AUSFÜHRUNG, KURZ- UND LANGHUB,**  
**MITTLERE- BIS GROSSE TRAGKRAFT "TYP SUPER"**



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
257	1,5	335	47	1900	1190	125	175	520
258	1,5	340	80	2500	1650	125	195	900
259	2	335	54	2100	1250	130	175	520
260	2,5	335	56	2100	1265	140	185	520
261	3	335	59	2100	1265	140	185	520
262	4,5	370	83	2280	1485	145	190	540
263	6	360	86	2400	1580	150	190	550
264	8	385	100	2450	1650	150	230	560
265	10	445	153	2800	1880	205	265	630
266	15	450	180	3000	2020	215	280	630
267	20	450	185	3000	2020	220	285	630
268	15	450	205	3620	2740	215	280	630

# SOLLEVATORI SPECIALI

## SOLLEVATORI IDRAULICI A CARRELLO

Grazie ai doppi rulli anteriori basculanti ed alle ruote posteriori girevoli in poliuretano, consentono di poter muovere i sollevatori anche sui grigliati e sono particolarmente indicati per interventi in fase di soccorsi stradali.

## SPECIAL JACKS

### HYDRAULIC TROLLEY JACKS

Thanks to the double frontal balancing rolls and to the rear turning wheels in polyurethane, these jacks can be moved also on floors with grates and they are suitable during breakdown services.

## CRICS SPECIAUX

### CRICS HYDRAULIQUES A CHARIOT

Grâce aux double rouleaux antérieurs basculants et aux roues pivotantes en polyuréthane on peut déplacer les crics sur des grilles et ils sont particulièrement indiqués pour les interventions pendant les secours routiers.

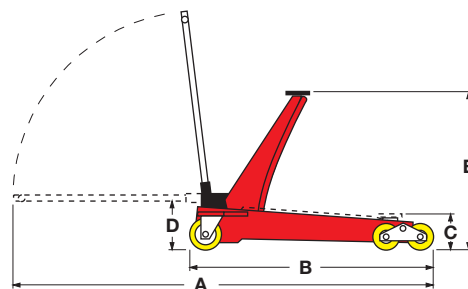
## PEZIELLE RANGIERHEBER

### HYDRAULISCHERRANGIERHEBER

Dank vorderer, kippbarer Doppelrollen und hinterer, drehbarer Rädern aus Polyurethan, ist man in der Lage, die Rangierheber auch auf Gitterboeden zu bewegen. Sie sind bestimmt geeignet während dem Schleppdienst.



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmeans Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
1120/E	2	530	65	1800	1030	112	200	810
1120/F	2	530	45	1520	740	140	180	520
1120/G	1,5	570	85	2530	1750	130	200	850



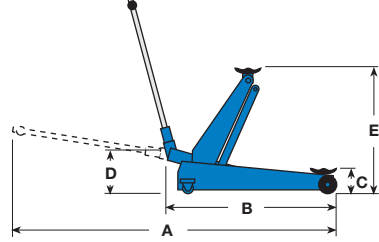
1120/F



1120/E



1120/G



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigen-gewicht Kg.	A	B	C	D	E
112/XR	2	350	35	1580	650	120	215	525

## Art. 112/XR

Sollevatore idraulico a carrello completo di sicurezze meccaniche, ruote in nylon e supporto in acciaio ricoperto in gomma.

Trolley hydraulic jack complete with mechanical safeties, nylon wheels and rubber covered steel support.

Cric hydraulique à chariot complet avec sûretés mécaniques, roues en nylon et support en acier recouvert en caoutchouc.

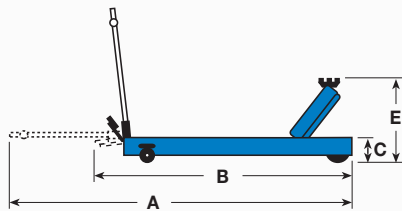
Hydraulischer Rangierwagenheber mit mechanischen Sicherheitseinrichtungen, Nylonrädern und einer gummibeschichteten Stahlaufnahme.



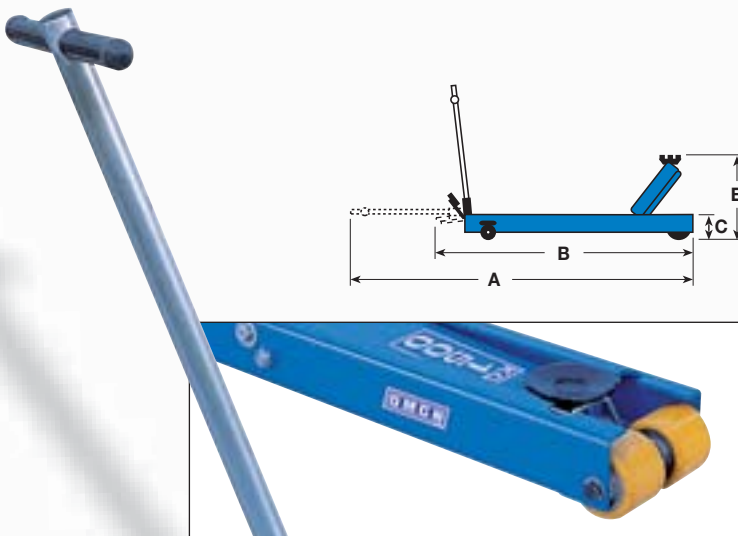
## SOLLEVATORE IDRAULICO A CARRELLO SERIE MEDIA SUPER RIBASSATO

## TROLLEY HYDRAULIC JACK MIDDLE CAPACITY SERIES SUPER-LOWERED

## CRICS ROULEURS HYDRAULIQUES SERIE MOYENNE PORTEE EXTRA-BAS RANGIERHEBER MITTLERE BIS GROSSE TRAGKRAFT FLACHE AUSFÜHRUNG



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigen-gewicht Kg.	A	B	C	E
1130/XR	1,5	360	50	2120	1320	100	510



## Supporto in acciaio per sollevatori idraulici a carrello "OMCN",

interamente ricoperto da gomma antiolio "NBR 70", in pressofusione.

**Steel support for "OMCN" hydraulic trolley jacks,**  
completely covered with die-casting "NBR 70" antioil rubber.

**Support en acier pour éleveurs hydrauliques à chariot "OMCN"**

entièrement recouvert d'un moulage d'usine en caoutchouc antihuilé "NBR 70".

**Gummi-Aufnahmeteller mit Stahlfuß und  
ölabweisender Beschichtung "NBR 70" für alle  
"OMCN"-Rangierheber.**



### Art. 392/A

Art. 112 - 112/A - 252 - 253 - 1120/F

### Art. 392/B

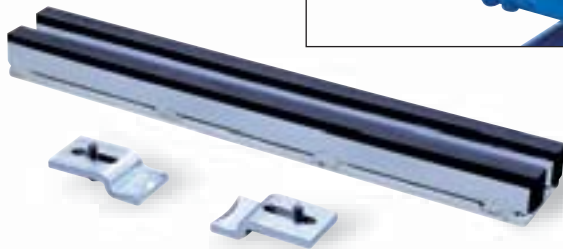
Art. 112/B - 112/C - 112/D - 1120/E - 254 - 255 - 256

### Art. 392/C

Art. 113 - 114 - 115 - 116 - 257 - 259 - 260 - 261

### Art. 392/D

Art. 119 - 119/A - 258 - 1120/G



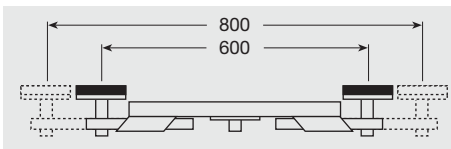
### Art. 392

Attrezzo speciale adattabile ad ogni tipo di sollevatore a carrello per autovetture "OMCN" (eccezion fatta per l'art. K/012 e 1130/XR); utilizzabile per il sollevamento sotto le fiancate laterali. Guide parallele in gomma speciale ad alta resistenza.

Special tool which can be adapted to any type of "trolley jack" for cars "OMCN", art K/012 and 1130/XR excluded, can be used for the lifting of the same car under the lateral sides. High resistance parallel special rubber slides.

Outil spécial adaptable sur chaque type de crics à chariot "OMCN", à l'exception de l'art. K/012 et 1130/XR, utilisable pour le levage sous les parties latérales. Glissières parallèles en caoutchouc spécial à haute résistance.

Aufnahmeträger mit spezialprofilierter Hartgummi Auflage zur seitlichen Aufnahme der Kraftfahrzeuge; passend für alle OMCN-PKW-Rangierwagenheber (Ausnahme K/012 und 1130/XR).



### Art. 392/G

Art. 112 - 112/A - 252 - 253

### Art. 392/H

Art. 113 - 114 - 115 - 116 - 257 - 259 - 260 - 261

Traversa a doppia presa adattabile su sollevatori idraulici a carrello, per sollevamenti frontali o laterali. Capacità max Kg. 1000.

Double catch crosspiece can be adapted on trolley jacks, for front or side lifting. Max capacity 1000 Kgs.

Traverse à double prise adaptable sur les crics hydrauliques à chariot pour lever de face ou de côté. Capacité max Kg. 1000.

Aufnahme für Rangierwagenheber; für vordere und seitliche Aufnahme geeignet. Max. Tragfähigkeit 1000 Kg.

